

# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2010 — 4296

[C — 2010/09990]

**22 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag of de tegenwaarde van de inzet van weddenschappen waarvoor een registratieplicht geldt en tot vaststelling van de inhoud en de wijze van deze registratie**

### VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

#### 1. Inleiding

Het huidige koninklijk besluit dat U wordt voorgelegd beoogt uitvoering te geven artikel 43/4, § 3, van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers (hierna de Kansspelwet genoemd) zoals ingevoegd door de wet van 10 januari 2010 tot wijziging van de wetgeving inzake kansspelen (*Belgisch Staatsblad* van 1 februari 2010).

Overeenkomstig lid 1 van dat artikel dient de aannemer van weddenschappen alle weddenschappen waarvoor een inzet wordt gedaan die het bedrag of de tegenwaarde bepaald door de Koning overschrijdt te registreren in een geïnformatiseerd systeem.

Voorliggend koninklijk besluit bepaalt dit bedrag of tegenwaarde. Tevens geeft het de inhoud en de wijze van de registratie aan (artikel 43/4, § 3, 2e lid).

De registratie van de spelers bij weddenschappen boven het door de Koning te bepalen drempelbedrag kadert binnen de doelstellingen van de Belgische Kansspelwet, namelijk de bescherming van de speler, de financiële transparantie en controle op de geldstromen, de controle op het spel, en de identificatie van en controle op de organisatoren.

In het bijzonder garandeert de registratie een controle op de belangrijkste geldstromen en de identiteitsgegevens van de grotere spelers. De registratie laat de Kansspelcommissie toe een toezicht te organiseren op de naleving van de Kansspelwet en haar uitvoeringsbesluiten, zoals bijvoorbeeld de naleving van artikel 4, § 3, van de Kansspelwet (zie hieronder).

#### 2. Artikelsgewijze bespreking.

Artikel 1 bepaalt dat de vergunninghouder F2 of een door hem aangewezen persoon elke inzet die het bedrag of de tegenwaarde van 1.000 euro overschrijdt dient te registreren.

Artikel 2 stelt dat de registratie eveneens dient te geschieden indien er een verband blijkt te bestaan tussen verscheidene weddenschappen waarvan de inzetten per dag het bedrag voorzien in artikel één te boven gaan.

Dit artikel strekt ertoe de omzeiling door de spelers van de registratieplicht te voorkomen.

Het verband tussen de weddenschappen kan zowel betrekking hebben op de speler als op de weddenschap zelf. In het eerste geval gaat het om eenzelfde speler die op eenzelfde dag verscheidene weddenschappen plaatst voor een totaal bedrag dat hoger is dan 1.000 euro. In het andere geval gaat het om meerdere spelers, waarvan het duidelijk is dat zij samen horen (b.v. leden van een familie die gezamenlijk het wedkantoor binnenkomen), die elk afzonderlijk op dezelfde weddenschap een bedrag inzetten lager dan 1.000 euro, doch in hun onderlinge totaliteit hoger dan 1.000 euro.

De hierboven vermelde gevallen zijn slechts voorbeelden. Er kunnen daarnaast ook andere omstandigheden zijn waarin kan worden verondersteld dat de speler(s) registratie wil(len) voorkomen.

Artikel 3 heeft dezelfde bedoeling als artikel 2. Er dient tevens tevens tevens te worden overgegaan wanneer kan verondersteld worden dat teneinde registratie te voorkomen eenzelfde speler verscheidene inzetten doet waarvan het bedrag van 1.000 euro niet overschrijdt. Hiermee wordt de hypothese geïllustreerd waarbij dezelfde speler op regelmatige tijdstippen, bijvoorbeeld dagelijks, inzetten doet van bijvoorbeeld net geen 1.000 euro.

Artikel 4 geeft aan dat voornoemde weddenschappen slechts zullen aangenomen kunnen worden na voorlegging van een identiteitsbewijs. De identiteitsgegevens dienen ingeschreven te worden in een register. Wanneer de vergunninghouder twijfelt aan de geldigheid van het identiteitsbewijs zal hij er zich van onthouden de weddenschap aan te nemen.

De speler dient de geregistreerde gegevens na te kijken.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2010 — 4296

[C — 2010/09990]

**22 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal déterminant le montant ou la contrepartie de la mise de paris pour laquelle une obligation d'enregistrement existe ainsi que le contenu et les modalités de cet enregistrement**

### RAPPORT AU ROI

Sire,

#### 1. Introduction

Le présent arrêté royal qui vous est soumis tend à porter exécution de l'article 43/4, § 3, de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs (ci-après appelée la loi sur les jeux de hasard), inséré par la loi du 10 janvier 2010 portant modification de la législation relative aux jeux de hasard (*Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> février 2010).

Conformément à l'article 43/4, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, tous les paris qui font l'objet d'une mise supérieure au montant ou à la contrepartie fixés par le Roi doivent être enregistrés par l'exploitant, dans un système informatisé.

Le présent arrêté royal fixe ce montant ou cette contrepartie. Il établit également le contenu et les modalités de l'enregistrement (article 43/4, § 3, alinéa 2).

L'enregistrement des joueurs pour des paris dont le montant est supérieur au plafond à fixer par le Roi s'inscrit dans les objectifs de la loi belge sur les jeux de hasard, à savoir la protection du joueur, la transparence financière et le contrôle des flux financiers, le contrôle du jeu ainsi que l'identification et le contrôle des organisateurs.

L'enregistrement garantit en particulier un contrôle des principaux flux financiers et des données d'identité des plus gros joueurs. L'enregistrement permet à la Commission des jeux de hasard de contrôler le respect de la loi sur les jeux de hasard et de ses arrêtés d'exécution, comme, par exemple, le respect de l'article 4, § 3, de la loi sur les jeux de hasard (voir ci-dessous).

#### 2. Commentaire des articles

L'article 1<sup>er</sup> prévoit que toute mise supérieure au montant ou à la contrepartie de 1.000 euros doit être enregistrée par le titulaire de la licence de classe F2 ou par une personne désignée par lui.

L'article 2 dispose que l'enregistrement doit également être effectué s'il s'avère qu'un lien existe entre plusieurs paris dont les différentes mises sont, par jour, supérieures au montant prévu à l'article 1<sup>er</sup>.

Cet article tend à empêcher que les joueurs contournent l'obligation d'enregistrement.

Le lien entre les paris peut porter tant sur le joueur que sur le pari même. Dans le premier cas, il s'agit d'un même joueur qui place différents paris un même jour pour un montant total supérieur à 1.000 euros. Dans le second cas, il s'agit de plusieurs joueurs dont il apparaît clairement qu'ils sont ensemble (par exemple, des membres d'une famille qui entrent ensemble dans l'agence de paris), qui misent chacun séparément pour le même pari un montant inférieur à 1.000 euros mais dont la somme totale est supérieure à 1.000 euros.

Les cas précités ne sont que des exemples. Il peut exister aussi d'autres circonstances dans lesquelles on peut supposer que le(s) joueur(s) veu(ven)t contourner l'obligation d'enregistrement.

L'article 3 poursuit le même objectif que l'article 2. Il faut en outre procéder à l'enregistrement lorsqu'on peut supposer qu'un même joueur joue différentes mises dont le montant ne dépasse pas 1.000 euros pour éviter l'enregistrement. L'hypothèse visée ici est celle où le même joueur joue à des moments réguliers, par exemple quotidiennement, des mises légèrement inférieures à 1.000 euros, par exemple.

L'article 4 précise que les paris précités ne pourront être engagés qu'après présentation d'une pièce d'identité. Les données d'identité doivent être inscrites dans un registre. Si le titulaire de la licence doute de la validité de la pièce d'identité, il s'abstiendra d'engager le pari.

Le joueur doit vérifier les données enregistrées.

Artikel 5 schrijft voor dat bij een eerste registratie een fotokopie van het identiteitsbewijs zal gemaakt worden. De speler plaatst zijn handtekening op de fotokopie.

De fotokopie dient gedurende vijf jaar na de laatste registratie te worden bewaard (zijnde de periode gedurende dewelke ook de geregistreerde gegevens dienen bewaard te worden (artikel 43/3, § 3, eerste lid, van de Kansspelwet)).

Artikel 6 bepaalt dat naast de identiteitsgegevens het bedrag van de inzet, de datum van de verrichting en de details van de weddenschap dienen geregistreerd te worden.

Met details van de weddenschap wordt de gemaakte keuze bedoeld, b.v. winst voor A in de wedstrijd A tegen B van x/x/2010.

Artikel 7 geeft de rubrieken aan die het register dient te bevatten met het oog op de éénduidige identificatie van de speler en weddenschap :

- 1° de naam;
- 2° de voornamen;
- 3° de geboorteplaats;
- 4° de geboortedatum;
- 5° het adres;
- 6° het beroep;
- 7° het bedrag van de inzet;
- 8° de datum van de verrichting;
- 9° de details van de weddenschap.

Het feit dat ook het beroep geregistreerd wordt heeft te maken met artikel 4, § 3, van de Kansspelwet, volgens hetwelk het eenieder verboden is deel te nemen aan een kansspel indien hij of zij er een rechtstreekse invloed op kan hebben. Zo bijvoorbeeld zal onmiddellijk kunnen vastgesteld worden dat een trainer zelf deelneemt aan sportweddenschappen.

Artikel 8 verplicht voor de registratie het gebruik van een geïnformatiseerd systeem waarvan het programma vooraf dient goedgekeurd te worden door de Kansspelcommissie. Elke wijziging van het programma dient te worden gemeld aan de Kansspelcommissie.

Artikel 9 bepaalt dat het register enkel toegankelijk zal zijn voor de vergunninghouder F2 of de door hem aangewezen persoon.

Artikel 10 regelt de inwerkingtreding van het besluit.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaars,  
De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK  
De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS  
De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX  
De Minister voor Ondernemen,  
V. VAN QUICKENBORNE  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM  
De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Justitie,  
C. DEVLIES

**22 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag of de tegenwaarde van de inzet van weddenschappen waarvoor een registratielicht geldt en tot vaststelling van de inhoud en de wijze van deze registratie.**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, de artikelen 43/4, § 3, en 43/7, 5., ingevoegd bij de wet van 10 januari 2010;

Gelet op het advies van de Kansspelcommissie, gegeven op 2 december 2009;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 februari 2010;

Gelet op het advies 22/2010 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 30 juni 2010;

L'article 5 prévoit que lors d'un premier enregistrement, la pièce d'identité sera photocopiée. Le joueur appose sa signature sur la photocopie.

La photocopie doit être conservée pendant cinq ans après le dernier enregistrement (c'est-à-dire la période pendant laquelle les données enregistrées doivent également être conservées (article 43/4, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, la loi sur les jeux de hasard)).

L'article 6 dispose qu'outre les données d'identité, il convient également d'enregistrer le montant de la mise, la date de l'opération et les détails du pari.

Par détails du pari, on entend le choix réalisé, par exemple victoire de A dans la course A contre B le x/x/2010.

L'article 7 énumère les rubriques que doit contenir le registre en vue d'identifier de manière univoque le joueur et le pari :

- 1° le nom;
- 2° le(s) prénom(s);
- 3° le lieu de naissance;
- 4° la date de naissance;
- 5° l'adresse;
- 6° la profession;
- 7° le montant de la mise;
- 8° la date de l'opération;
- 9° les détails du pari.

La nécessité d'enregistrer la profession résulte de l'article 4, § 3, de la loi sur les jeux de hasard, aux termes duquel il est interdit à quiconque de participer à tout jeu de hasard si l'intéressé peut avoir une influence directe sur son résultat. Ainsi, il sera possible de constater directement qu'un entraîneur participe lui-même à des paris sportifs.

L'article 8 rend obligatoire pour l'enregistrement l'utilisation d'un système informatisé dont le programme aura été préalablement soumis à l'approbation de la Commission des jeux de hasard. Toute modification du programme doit être signalée à la Commission des jeux de hasard.

L'article 9 prévoit que l'accès au registre est uniquement réservé au titulaire de la licence de classe F2 ou à la personne désignée par lui.

L'article 10 règle l'entrée en vigueur de l'arrêté.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèles serviteurs,  
Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK  
Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS  
La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX  
Le Ministre pour l'Entreprise,  
V. VAN QUICKENBORNE  
La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM  
Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de la Justice,  
C. DEVLIES

**22 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal déterminant le montant ou la contrepartie de la mise de paris pour laquelle une obligation d'enregistrement existe ainsi que le contenu et les modalités de cet enregistrement**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, les articles 43/4, § 3, et 43/7, 5., inséré par la loi du 10 janvier 2010;

Vu l'avis de la Commission des jeux de hasard, donné le 2 décembre 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 février 2010;

Vu l'avis 22/2010 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 30 juin 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 28 april 2010;

Gelet op advies 48.550/2/V van de Raad van State, gegeven op 11 augustus 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Justitie, van de Minister van Financiën, van de Minister van Volksgezondheid, van de Minister voor Ondernemen, van de Minister van Binnenlandse Zaken, van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Justitie en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**HOOFDSTUK I. — Het bedrag of de tegenwaarde van de inzet van de weddenschappen waarvoor een registratieplicht geldt**

**Artikel 1.** Het bedrag of de tegenwaarde van de inzet waarboven een weddenschap wordt geregistreerd overeenkomstig artikel 43/4 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, wordt vastgesteld op 1.000 euro.

**Art. 2.** Indien er een verband bestaat tussen verscheidene weddenschappen aangegaan op dezelfde dag, waardoor verondersteld kan worden dat de speler(s) aldus registratie wil(len) voorkomen, wordt rekening gehouden met het totale bedrag of de totale tegenwaarde van de inzetten voor deze weddenschappen om het in artikel 1 vermelde bedrag te berekenen.

Het verband tussen de weddenschappen kan zowel betrekking hebben op de speler als op de weddenschap zelf.

**Art. 3.** Verscheidene inzetten door eenzelfde speler gedaan op regelmatige tijdstippen, bijvoorbeeld dagelijks, die het bedrag of de tegenwaarde van 1.000 euro niet overschrijden en waarbij aanleiding is te veronderstellen dat de speler hiermee registratie wenst te voorkomen, worden door de exploitant of een door hem aangewezen persoon geregistreerd.

**HOODSTUK II. — De inhoud van de registratie**

**Art. 4.** De aanneming van een weddenschap met een inzet die het bedrag of de tegenwaarde van 1.000 euro overschrijdt, is slechts toegestaan wanneer de speler een identiteitsbewijs voorlegt. De exploitant of een door hem aangewezen persoon schrijft de volledige naam, de voornamen, de geboortedatum, de geboorteplaats, het beroep en het adres van de speler in een register in.

Bij iedere registratie vraagt de exploitant of een door hem aangewezen persoon aan de speler om zijn identiteitsbewijs te tonen. De exploitant of een door hem aangewezen persoon controleert de foto alsook de datum van geldigheid van het identiteitsbewijs. Wanneer de exploitant of een door hem aangewezen persoon twijfelt aan de geldigheid van het identiteitsbewijs, wordt geen weddenschap aangenomen.

De speler controleert de geregistreerde gegevens.

**Art. 5.** Bij een eerste registratie wordt onmiddellijk een fotokopie van het identiteitsbewijs gemaakt, waarna het identiteitsbewijs onverwijld wordt teruggegeven. Een fotokopie van het identiteitsbewijs wordt gedurende vijf jaar na de laatste registratie bewaard.

Bij een eerste registratie plaatst de speler zijn handtekening op de fotokopie van het identiteitsbewijs.

**Art. 6.** Naast de geregistreerde identiteitsgegevens, registreert de exploitant of een door hem aangewezen persoon het bedrag van de inzet, de datum van de verrichting en de details van de weddenschap in het register.

**Art. 7.** Het register bestaat uit negen rubrieken, te weten :

- 1° de naam;
- 2° de voornamen;
- 3° de geboorteplaats;
- 4° de geboortedatum;
- 5° het adres;
- 6° het beroep;
- 7° het bedrag van de inzet;
- 8° de datum van de verrichting;
- 9° de details van de weddenschap.

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 28 avril 2010;

Vu l'avis 48.550/2/V du Conseil d'Etat, donné le 11 août 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Justice, du Ministre des Finances, du Ministre de la Santé publique, du Ministre pour l'Entreprise, du Ministre de l'Intérieur, du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de la Justice et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Montant ou contrepartie de la mise de paris pour laquelle une obligation d'enregistrement existe**

**Article 1<sup>er</sup>.** Le montant ou la contrepartie de la mise au-delà desquels un pari est enregistré conformément à l'article 43/4 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, sont fixés à 1.000 euros.

**Art. 2.** S'il existe un lien entre plusieurs paris effectués le même jour permettant de supposer que le ou les joueur(s) entend(ent) ainsi éviter l'enregistrement, il est tenu compte du montant total ou de la contrepartie totale des mises de ces paris pour calculer le montant visé à l'article 1<sup>er</sup>.

Le lien entre les paris peut porter tant sur le joueur que sur le pari même.

**Art. 3.** Les différentes mises d'un même joueur effectuées à des moments réguliers, par exemple quotidiennement, qui ne sont pas supérieures au montant ou à la contrepartie de 1.000 euros mais qui permettent de supposer que le joueur entend ainsi éviter l'enregistrement sont enregistrées par l'exploitant ou la personne déléguée par lui.

**CHAPITRE II. — Contenu de l'enregistrement**

**Art. 4.** L'engagement d'un pari dont la mise est supérieure au montant ou à la contrepartie de 1.000 euros n'est autorisé que si le joueur présente une pièce d'identité. L'exploitant ou la personne déléguée par lui inscrit dans un registre le nom complet, le(s) prénom(s), la date de naissance, le lieu de naissance, la profession et l'adresse du joueur.

A chaque enregistrement, l'exploitant ou la personne déléguée par lui demande au joueur de montrer sa pièce d'identité. L'exploitant ou la personne déléguée par lui vérifie la photo et la date de validité de la pièce d'identité. En cas de doute de l'exploitant ou la personne déléguée par lui quant à la validité de la pièce d'identité, aucun pari n'est pris.

Le joueur vérifie les données enregistrées.

**Art. 5.** Lors du premier enregistrement, la pièce d'identité doit être immédiatement photocopiée et restituée sans délai. La photocopie de la pièce d'identité doit être conservée pendant cinq ans après le dernier enregistrement.

Lors du premier enregistrement, le joueur est tenu d'apposer sa signature sur la photocopie de la pièce d'identité.

**Art. 6.** Outre les données relatives à l'identité, l'exploitant ou la personne déléguée par lui consignera dans le registre le montant de la mise, la date de l'opération et les détails du pari.

**Art. 7.** Le registre comporte les neuf rubriques suivantes :

- 1° le nom;
- 2° le(s) prénom(s);
- 3° le lieu de naissance;
- 4° la date de naissance;
- 5° l'adresse;
- 6° la profession;
- 7° le montant de la mise;
- 8° la date de l'opération;
- 9° les détails du pari.

HOOFDSTUK III. — *De wijze van de registratie*

**Art. 8.** De gegevens worden geregistreerd in een geïnformatiseerd systeem, waarvan het programma vooraf ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de kansspelcommissie. Elke wijziging in het programma wordt aan de Kansspelcommissie gemeld.

**Art. 9.** De toegang tot het register is beperkt tot de kansspelcommissie en de exploitant, of een door hem aangewezen persoon, die belast is met de registratie van de weddenschappen of met de mededeling van de geregistreerde gegevens aan de kansspelcommissie.

De exploitanten van kansspelinrichtingen zijn verantwoordelijk voor de verwerking en voor het beheer van hun geregistreerde bestanden met de weddenschappen die bij hen werden afgesloten. De kansspelcommissie is verantwoordelijk voor de verwerkingen die werden voorzien voor het uitvoeren van haar wettelijke opdrachten.

HOOFDSTUK IV. — *Inwerkingtreding*

**Art. 10.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2011.

**Art. 11.** De Minister bevoegd voor Justitie, de Minister bevoegd voor Financiën, de Minister bevoegd voor Volksgezondheid, de Minister bevoegd voor Ondernemen, de Minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken en de Minister tot wiens bevoegdheid de Nationale Loterij behoort, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2010.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister voor Ondernemen,  
V. VAN QUICKENBORNE

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Justitie,  
C. DEVLIES

CHAPITRE III. — *Les modalités de l'enregistrement*

**Art. 8.** Les données sont enregistrées dans un système informatisé dont le programme aura été préalablement soumis à l'approbation de la Commission des jeux de hasard. Toute modification du programme devra être signalée à la Commission des jeux de hasard.

**Art. 9.** L'accès au registre est uniquement réservé à la Commission des jeux de hasard ainsi qu' à l'exploitant ou la personne déléguée par lui en charge de l'enregistrement des paris ou de la communication des données enregistrées à la Commission des jeux de hasard.

Les exploitants des établissements de jeux de hasard sont responsables du traitement et de la gestion de leurs fichiers d'enregistrement des paris réalisés au sein de leur établissement. La Commission des jeux de hasard est responsable des traitements de données mis en place pour l'exécution de ses missions légales.

CHAPITRE IV. — *Entrée en vigueur*

**Art. 10.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

**Art. 11.** Le Ministre qui a la Justice dans ses attributions, le Ministre qui a les Finances dans ses attributions, le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, le Ministre qui a l'Entreprise dans ses attributions, le Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions et le Ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2010.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

Le Ministre pour l'Entreprise,  
V. VAN QUICKENBORNE

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de la Justice,  
C. DEVLIES

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2010 — 4297 [C - 2010/09991]

**22 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit  
betreffende de werkingsregels van de weddenschappen**

## VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

## 1. Inleiding

Het huidig koninklijk besluit dat U wordt voorgelegd beoogt uitvoering te geven aan artikel 43/7, 4., van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers (hierna de Kansspelwet genoemd) zoals ingevoegd door de wet van 10 januari 2010 tot wijziging van de wetgeving inzake kansspelen (*Belgisch Staatsblad* van 1 februari 2010) waarbij de Koning gemachtigd wordt de werkingsregels van de weddenschappen te bepalen.

De Kansspelwet omschrijft de weddenschap als een « kansspel waarbij elke speler een inzet inbrengt en waarbij winst of verlies wordt opgeleverd die niet afhangt van een daad gesteld door de speler, maar van de verwezenlijking van een onzekere gebeurtenis die zich voordoet zonder tussenkomst van de spelers ». Daarbij wordt er een onderscheid gemaakt tussen onderlinge weddenschappen en weddenschappen tegen notering. Een onderlinge weddenschap is een « weddenschap waarbij een organisator als tussenpersoon optreedt tussen de verschillende spelers die tegen elkaar spelen, waarbij de inzetten worden samengevoegd en verdeeld tussen de winnaars, na afhouding van een percentage bestemd voor de betaling van de taks op de spelen en weddenschappen, voor het dekken van de organisatiekosten en voor het zich toekennen van een winst ». Een weddenschap tegen notering is een « weddenschap waarbij een speler wedt op het resultaat van een

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2010 — 4297 [C - 2010/09991]

**22 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal  
relatif aux règles de fonctionnement des paris**

## RAPPORT AU ROI

Sire,

## 1. Introduction

Le présent arrêté royal qui vous est soumis tend à porter exécution de l'article 43/7, 4., de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs (ci-après appelée la loi sur les jeux de hasard), inséré par la loi du 10 janvier 2010 portant modification de la législation relative aux jeux de hasard (*Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> février 2010), habilitant le Roi à déterminer les règles de fonctionnement des paris.

La loi sur les jeux de hasard définit le pari comme un « jeu de hasard dans lequel chaque joueur mise un montant et qui produit un gain ou une perte qui ne dépend pas d'un acte posé par le joueur mais de la vérification d'un fait incertain qui survient sans l'intervention des joueurs ». A cet égard, une distinction est établie entre les paris mutuels et les paris à cote. Un pari mutuel est un pari « pour lequel un organisateur intervient en tant qu'intermédiaire entre les différents joueurs qui jouent les uns contre les autres et où les mises sont rassemblées et réparties entre les gagnants, après retenue d'un pourcentage destiné à couvrir les taxes sur les jeux et paris, les frais liés à l'organisation et le bénéfice qu'ils s'attribuent ». Un pari à cote est un « pari où un joueur mise sur le résultat d'un fait déterminé, où le montant des gains est déterminé en fonction d'une cote fixe ou conventionnelle donnée et où l'organisateur est personnellement tenu